

MANUALE D'USO E MANUTENZIONE

MANUAL FOR USE AND MAINTENANCE

Macchina • Machine

KLIMASERVICEGERÄT

Modello • Model

OK CLIMA ADVANCE TRUCK 404

Costruttore • Manufacturer

SPIN s.r.l.

Uffici e Stabilimento • Offices & Factory

via Casalecchio, 35/G – 47924 – RIMINI (RN) – ITALY

tel: +39.0541.730777 – fax: +39.0541.731315

http: www.spinsrl.it – e-mail: info@spinsrl.it

**DICHIARAZIONE DI CONFORMITA' CE
EC - DECLARATION OF CONFORMITY
DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE
EG - KONFORMITÄTSERKLÄRUNG
DECLARACION DE CONFORMIDAD CE**

SPIN srl

Uffici e Stabilimento • Offices & Factory • Bureaux et Usine • Büro und Werk • Oficinas y Establecimiento
47924 – RIMINI (RN) – ITALY – Via Casalecchio, 35/G

DICHIARA il prodotto di nuova fabbricazione, descritto in appresso:

DECLARES the new manufactured product, hereby described:

DÉCLARE le produit de nouvelle fabrication, mentionné ci-dessous:

HIERMIT erklären wir, daß das unten beschriebene Produkt neuer Herstellung:

DECLARA el producto de nueva fabricación, aquí descrito:

MODELLO • MODEL • MODÉL • MODELL • MODELO

OK CLIMA ADVANCE TRUCK 404

MATRICOLA • SERIAL NUMBER • CODE • SERIENNUMMER • MATRÍCULA

ANNO DI COSTRUZIONE • YEAR OF MANUFACTURE • ANNÉE DE CONSTRUCTION • HERSTELLUNGSJAHR
• AÑO DE CONSTRUCCIÓN

CONFORME, ai requisiti minimi di sicurezza ed alle disposizioni delle Direttive CE:

CONFORMS, to the minimum safety requirements and to the provisions of the EC Regulation:

CONFORME, aux minimales conditions de sécurité et aux dispositions des Directives CE:

DEN folgenden Mindestsicherheitsanforderungen und gesetzlichen Vorschriften entspricht:

CONFORME, a los requisitos mínimos de seguridad y a las disposiciones de las Directivas CE:

2006/42/CE

DIRETTIVA SICUREZZA MACCHINE • MACHINERY SAFETY DIRECTIVE • DIRECTIVE DE SÉCURITÉ MACHINES • RICHTLINIE ZUR MASCHINEN • DIRECTIVA MAQUINAS

2014/35/UE

DIRETTIVA BASSA TENSIONE E SUCCESSIVE MODIFICAZIONI • LOW VOLTAGE DIRECTIVE AND SUBSEQUENT AMENDMENTS • DIRECTIVE DU MATÉRIEL ÉLECTRIQUE DESTINÉ À ÊTRE EMPLOYÉ DANS CERTAINES LIMITES DE TENSION • RICHTLINIE ZUR ANGLEICHUNG DER RECHTSVORSCHRIFTEN DER MITGLIEDSTAATEN BETREFFEND ELEKTRISCHE BETRIEBSMITTEL ZUR VERWENDUNG INNERHALB BESTIMMTER SPANNUNGSGRENZEN • DIRECTIVA SOBRE EL MATERIAL ELECTRICO DESTINADO A UTILIZARSE CON DETERMINADOS LIMITES DE TENSION

2014/30/UE

DIRETTIVA COMPATIBILITA ELETTRICITÀ • ELECTROMAGNETIC COMPATIBILITY DIRECTIVE • DIRECTIVE DE COMPATIBILITÉ ÉLECTROMAGNETIQUE • RICHTLINIE ZUR ELEKTROMAGNETISCHE VERTRÄGLICHKEIT • DIRECTIVA COMPATIBILIDAD ELECTROMAGNETICA

97/23/CE

DIRETTIVA ATTREZZATURE A PRESSIONE PROCEDURA DI VALUTAZIONE CAT.III MOD.B+C1 CERTIFICAZIONE ESEGUITA DA N.B. 1878 VERICERT S.R.L. L'INSIEME E COMPOSTO DALLE ATTREZZATURE RIPORTATE NEL FOGLIO 2/2 • PRESSURE EQUIPMENT DIRECTIVE ASSESSMENT PROCEDURE CAT.III MOD.B+C1 CERTIFICATION CARRIED OUT BY N.B. 1878 VERICERT S.R.L. THE EQUIPMENT SET IS MADE UP OF THE EQUIPMENTS LISTED IN APPENDIX 2/2 • DIRECTIVE CONCERNANT LES EQUIPEMENTS SOUS PRESSION DIRECTIVE CONCERNANTE LES EQUIPEMENTS QUI TRAVAILLENT SOUS PRESSION PROCEDURE DE ÉVALUATION CAT. III MOD B+C1. CERTIFICATION EFFECTUEE PAR N.B. 1878 VERICERT S.R.L. L'ENSEMBLE EST COMPOSE PAR LES EQUIPEMENTS MENTIONNES DANS LE FEUILLE 2/2 • RICHTLINIE ÜBER DRUCKGERÄTE RICHTLINIE ZUR DRUCK AUSRUSTUNGEN PROZEDUR VON ABSCHATZUNG CAT. III MOD. B+C1 BESCHEINIGUNG VON N.B. 1878 VERICERT S.R.L. DIE GESAMTHEIT BESTEHT AUS DEN AUSRUSTUNGEN WIE IM BLATT 2/2 • DIRECTIVA SOBRE EQUIPOS A PRESION PROCEDIMIENTO DE EVACUACION CAT. III II MOD. B+C1 CERTIFICACION EFECTUADA POR N.B. 1878 VERICERT S.R.L. EL CONSUNTO ESTA' COMPUESTO POR LOS EQUIPOS CONTEMPLADOS EN EL DOCUMENTO 2/2.

Rimini, _____

SPIN
Ing. Marco Pocchi
Via Casalecchio n° 35/G - 47851 RIMINI
Tel: 0541.730777 Fax 0541.731315
Partita IVA: 00 808 770 408

Marco Pocchi

Ai sensi della direttiva 2006/42/CE, la persona nominata a costituire il fascicolo tecnico, è:
According to the directive 2006/42/CE, the appointed person to create the technical file is:
Conformément à l'arrêté 2006/42/CE, la personne désignée à la création du dossier technique est:
Gemaß der Richtlinie 2006/42/CE, die Person ernannt, um die Unterlagen zu vertreten ist:
De conformidad con la directiva 2006/42/CE, la persona nombrada para crear la carpeta técnica es:
Mr. Focchi Marco c/o SPIN s.r.l. Via Casalecchio 35/G 47924 Rimini (RN) Italy

SPIN s.r.l.
Via Casalecchio 35/G
47924 Rimini

Aggiornato al / Updated to 18/12/2014

Componenti principali della macchina / Main machine's components

Attrezzatura	Descrizione	Modello
1 Bombola	30 litri	SPINRL2735804
2 Tubazioni	<32 mm.	TB5055.10085 TB5056.10085 TB5060.10085
3 Valvola sicurezza		VS1816AHNBRPE
4 Evaporatore/Separatore		SPEVO770150TB
5 Condensatore	Classificato come tubazioni	10059449
6 Compressore		RV100544
7 Gruppo Manifold	Elettrovalvole	510084
INSIEME	Stazione AC	OK CLIMA ADVANCE TRUCK 404

Procedure di valutazione di conformità utilizzate per l'insieme Moduli B+C1 rilasciati da N.B. 1878 Vericert s.r.l. Via Cavina,19 Ravenna (Italy).

Estremi attestato di conformità di Esame CE del Tipo: Mod.B N.1878P30014G1B1014

Estremi attestato di conformità al Tipo: Mod.C1 N.1878P30015G1C11014

Assessment procedures of conformity, used for the assemblies Mod. B+C1, have been released by N.B 1878 Vericert s.r.l. Via Cavina,19 Ravenna (Italy).

Details of the CE conformity declaration of Type: Mod.B N. 1878P30014G1B1014

Details of the conformity declaration to Type: Mod.C1 N. 1878P30015G1C11014

MANUALE DI ISTRUZIONI

1	Garantie	6
2	Warnhinweise	6
3	Umwelthinweise.....	6
4	Allgemeine Informationen.....	8
4.1	Zweck des Handbuchs	8
4.2	Sicherheitshinweise	8
5	Technische Daten.....	9
5.1	Technische Eigenschaften.....	9
5.2	Tastatur	9
5.3	Mitgeliefertes Zubehör	9
6	Einstell- und Sicherheitsvorrichtungen	10
6.1	Empfehlungen für die ordnungsgemäße Verwendung des Geräts	10
6.2	Installation.....	10
6.3	Vorbereitung des Klimawartungsgerätes.....	10
6.4	Ausführbare Prozesse	10
6.5	Sicherheitsvorrichtungen	10
7	Beschreibung des Klimawartungsgerätes	11
7.1	Druckerpapier wechseln (nur Version R134a/HFO1234yf)	13
7.2	Display-Meldungen	13
8	Vorbereitung des Klimawartungsgerätes	14
9	Verwendung des Klimawartungsgerätes.....	15
9.1	Befüllen der internen Flasche	15
9.2	Manueller Zyklus.....	16
9.2.1	Vorgangsbeschreibung Menü „Manuell/Automatisch“	16
9.3	Automatischer Zyklus	19
9.4	Datenbank.....	20
9.5	Drucken (nur für die Version mit Drucker)	22
9.5.1	Einzelner Ausdruck.....	22
9.5.2	Vollständiger Ausdruck	22
9.6	Nützliches	23
9.6.1	Stickstofftest.....	23
9.7	Einstellungen	23
9.7.1	Software Update	24
9.7.2	Einstellung der Schlauch-Länge	24
9.7.3	Druck der Kopfzeile (Nur für Druckversion)	24
9.7.4	Sensorkontrolle	24

9.7.5	Benutzerverwaltung	25
9.8	Einstellung	27
9.8.1	Datum/Uhrzeit	27
9.8.2	Sprache.....	27
9.8.3	Display-Einstellungen	27
9.8.4	Technischer Service	27
9.9	Klimawartungsgerät Sperren	28
9.10	Info	28
9.11	Heizung der internen Flasche.....	28
10	Einfache Wartung.....	29
10.1	Pumpenöl.....	29
10.1.1	Öl nachfüllen	29
10.1.2	Pumpenölwechsel.....	29
10.2	Ersatz des Filterrockners	30
11	Informationen über RESTRISIKEN	30

1 Garantie

Das Gerät wird mit einer Garantiezeit von 12 Monaten ab dem Datum der Lieferung zur Verfügung gestellt.

Der Kompressor und die Vakuumpumpe sind von der Garantie ausgeschlossen, falls sie mit einem ungeeigneten oder ohne Öl betrieben werden.

2 Warnhinweise



Wenn dieses Symbol angezeigt wird, bedeutet dies, dass die Nichteinhaltung oder schlechte Interpretation der Anweisungen Verletzungen an Personen verursachen kann.

Integrierend zu den Vorgaben des Handbuchs, werden folgende Gebrauchsanweisungen angegeben:

- Folgen Sie der Vorrichtung während der Bewegung und stellen Sie die Bremsen während der Verwendung fest;
- Das Klimawartungsgerät nicht bei einer Raumtemperatur von > 45°C verwenden; die Verwendung im Außenbereich muss sich auf die für den Vorgang erforderliche Zeitdauer beschränken;
- Benutzen Sie das Gerät nicht in potenziell explosiver Umgebung.
- Benutzen Sie das Gerät nur in regengeschützter Umgebung.

3 Umwelthinweise

LÄRM

Der Maschinenlärm stellt einen Wert von weniger als 70 dB(A) dar.

Wenn diese sich in einem Bereich mit einem Lärmpegel von mehr als 80 dB (A) befindet, muss der Arbeitgeber den Bediener über Risiken informieren, die mit der Lärm-Aussetzung zusammenhängen und dieser muss die notwendigen Vorkehrungen, in Übereinstimmung mit dem autorisierten Arzt, treffen.

VERPACKUNG

Entsorgen Sie die Verpackungsmaterialien getrennt und umweltgerecht entsprechend der örtlichen Gesetzgebung.

AUSSERBETRIEBNAHME

Am Ende der Lebensdauer der Maschine:

- Deaktivieren Sie die Maschine, durch die Trennung von der Stromversorgung und das Abschneiden des Versorgungsleitungskabels;
- Demontieren Sie die elektronische Schalttafel und der damit verbundene Elektronikplatine;
- Demontieren Sie die Komponenten und trennen Sie diese gemäß der Materialart.

ENTSORGUNG

Am Ende der Lebensdauer der Maschine müssen die Teile, die nach der Art des Materials getrennt worden sind, in Übereinstimmung mit den geltenden lokalen und nationalen Gesetzgebungen entsorgt werden.

Für die elektrischen und elektronischen Geräte, die Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) genannt werden, muss der Hersteller gemäß der EG-Richtlinie 2012/19/UE, für die Reduzierung von gefährlichen Stoffen in Elektro- und Elektronikgeräten und die Entsorgung von Abfällen, folgendes angeben:

- Entsorgen Sie dieses Gerät NICHT zusammen mit herkömmlichem Abfall; getrennte Sammlung ist obligatorisch;
- Erkunden Sie sich bei dem Händler über Sammelstellen, die für eine ordnungsgemäße Entsorgung berechtigt sind;
- Halten Sie sich an die Standards für eine korrekte Abfallwirtschaft, um mögliche Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu vermeiden;
- Das Symbol auf der Seite zeigt an, dass die getrennte Sammlung von elektrischen und elektronischen Geräten, für die Verschrottung, obligatorisch ist.
- Der Vertriebs Händler, der kein getrenntes Sammelsystem gemäß der WEEE-Richtlinie gewährleistet, sollte mit einer Geldstrafe von €30.000,00 bis € 100.000,00 bestraft werden.



ENTSORGUNG VON BATTERIEN UND AKKUMULATOREN

In Übereinstimmung mit der europäischen Richtlinie 2006/66/EG, sind die Anweisungen für die Entsorgung der Batterie (Typ: Lithium CR2032), die in dem Klimawartungsgerät enthalten ist, nachstehend aufgeführt:

- Schalten Sie den Hauptschalter des Gerätes auf die Aus-Stellung;
- Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung;
- Entfernen Sie die Rückwand, indem Sie die Befestigungsschrauben lösen;

Entfernen Sie die runde Batterie aus der Elektronikplatine.

4 Allgemeine Informationen

4.1 Zweck des Handbuchs

Dieses Handbuch bezieht sich auf die Verwendung und Wartung, Rückgewinnung sowie das Recycling, Absaugen und Befüllen des Klimawartungsgeräts OK CLIMA ADVANCE und beabsichtigt, eine vollständige Bedienungsanleitung für die Maschine und die regelmäßige Wartung der Anlage zu bieten.

Es ist absolut notwendig, diese Anleitung sorgfältig durchzulesen, bevor Sie dieses Gerät verwenden. Die Maschine ist mit Schutzvorrichtungen ausgestattet, die entwickelt wurden, um Schäden oder Verletzungen des Bedieners zu verhindern.

Der Hersteller übernimmt keinerlei Haftung bei unsachgemäßer Verwendung der Maschine oder

bei der Entfernung der oben genannten Schutzeinrichtungen während des Betriebs.

Die Bedienungsanleitung ist ein integraler Bestandteil der Maschine und muss auch im Falle des Verkaufs, stets dieser beigelegt werden.

Die Maschine kann durch ein Seriennummernschild identifiziert werden, welches das Modell, das Baujahr und die Seriennummer anzeigt. Das Schild ist an der Seite des Gerätes angebracht. (Abb.1).



Abbildung 1 -
Seriennummernschild

WARNHINWEISE DAS GERÄT IST AUSSCHLIESSLICH FÜR FACHKRÄFTE BESTIMMT, DIE IM UMGANG MIT KÜHLMITTEL GEÜBT SIND UND DIE GEFAHREN IM UMGANG MIT UNTER DRUCK STEHENDEN SYSTEMEN KENNEN. DAS OK CLEVER ADVANCE R404A KANN KÜHLMITTEL R404A AUS KLIMAAANLAGEN VON FAHRZEUGEN WIEDERGEWINNEN, RECYCELN, ABSAUGEN UND DIE SYSTEME WIEDER MIT KÜHLMITTEL R404A FÜLLEN. DER HERSTELLER LEHNT JEDLICHE VERANTWORTUNG BEI BENUTZUNG EINES ANDEREN KÜHLMITTELS ALS FREON R404A AB.



WARNHINWEISE:

Beim Klimaservicegerät OK CLIMA ADVANCE R404a darf man ausschließlich nur das Kältemittel R404a verwenden.



4.2 Sicherheitshinweise

TRAGEN SIE BEIM ARBEITEN MIT KÜHLMITTELN STETS HANDSCHUHE UND SCHUTZBRILLE.

ARBEITEN SIE IN EINEM GUT BELÜFTETEN BEREICH, UM EIN EINATMEN DES KÜHLMITTELS ZU VERMEIDEN.

BEI HAUTKONTAKT MIT FREON GEHEN SIE WIE FOLGT VOR:

- 1) REINIGEN SIE DEN BEREICH MIT REICHLICH WASSER.
- 2) ENTFERNEN SIE VORSICHTIG KONTAMINIERTER SCHUTZKLEIDUNG.
- 3) WENDEN SIE SICH AN EINEN ARZT.

WARNUNG: BEI GEFRIERBRAND KANN DIE KLEIDUNG AN DER HAUT KLEBEN.

BEI AUGENKONTAKT MIT FREON GEHEN SIE WIE FOLGT VOR:

- 1) SPÜLEN SIE DIE AUGEN MIT REICHLICH WASSER AUS.
- 2) WENDEN SIE SICH SOFORT AN EINEN ARZT.

WURDE FREON VERSCHLUCKT, SO GEHEN SIE WIE FOLGT VOR:

- 1) SPÜLEN SIE DEN MUND MIT REICHLICH WASSER AUS UND TRINKEN SIE VIEL WASSER.
WENDEN SIE SICH AN EINEN ARZT.



5 Technische Daten

5.1 Technische Eigenschaften

Kompressor	trocken
Leistung	250 Watt -
Vakuumpumpe	Einstufig
Kapazität	72l/min
Vakuumniveau	7×10^2
Vakuumentest	Automatisch, mit akustischem Alarm und Display-Meldung
Vorratsflasche	Mit Heizung, zwei Behältern und Sicherheitsventil
Freon Kapazität	30 Kg
Nieder- und Hochdruckmessgeräte	Analog - Ø80 - cl 1
Präzisionswaage	$\pm 5g$
Stromversorgung	230 V / 50 Hz
Lautstärke	Unter 70 dB (gemessen mit Schallpegelmessgerät Klasse 2 nach IEC 651 und IEC 804)
Schlauchlänge	jeweils 3 m
Maschinenabmessungen	590 x 610 x h 1120 mm
Gewicht	110kg

5.2 Tastatur

Die Haupttasten der Tastatur sind:

- „**Pfeiltaste**“- rechts/links zur Navigation der Menü
- „**Pfeiltaste**“- aufwärts/abwärts zur Einstellung der Parameter
- „**ENTER**“- Bestätigungstaste
- „**C**“- Taste zum Verlassen einer Funktion
- „**Datenbank**“-Taste, um direkt auf die Datenbank zuzugreifen
- „**Drucken**“- Taste zum Ausdruck der Informationen
- „**F**“-Taste Multifunktionstaste



5.3 Mitgeliefertes Zubehör

- 1 Kunststoffbehälter von 250 g, um Standard-Frischöl zu injizieren
- 1 Kunststoffbehälter von 250 g, um Hybridfrischöl zu injizieren
- 1 Stromversorgungskabel
- 1 Niederdruck-Anschluss 5/16" mit dem Ventil
- 1 Hochdruck-Anschluss 5/16" mit dem Ventil
- 2 Schläuche (1 für Hochdruck und 1 für Niederdruck) je 3m lang
- 1 Niederdruck-Anschluss 1/4 SAE mit dem Ventil
- 1 Hochdruck-Anschluss 1/4 SAE mit dem Ventil
- 2 Hacken für die Schläuche



Abbildung 3 - Mitgeliefertes Zubehör

6 Einstell- und Sicherheitsvorrichtungen

6.1 Empfehlungen für die ordnungsgemäße Verwendung des Geräts



Überprüfen Sie bitte vor dem Einschalten des Gerätes, ob sich Öl in der Vakuumpumpe befindet. Sollte Öl in der Vakuumpumpe fehlen, füllen Sie es auf, bis der Füllstand, der auf der Kontrollanzeige zu sehen ist, erreicht wird. Verwenden Sie nur Mineralöl des Typs AV68 (Art. AV68I) für die Vakuumpumpen.

6.2 Installation

Die Maschine muss in einer vertikalen Position transportiert und angehoben werden. Das Kippen des Gerätes kann zum Auslaufen von Öl aus der Vakuumpumpe und dem Kompressor führen. Die Maschine kann nur auf horizontalen Böden bewegt werden, der Einsatz der Maschine wird nicht auf unebenen Boden außerhalb der Werkstatt empfohlen.

6.3 Vorbereitung des Klimawartungsgerätes

Vor dem Einschalten des Klimawartungsgerätes stellen Sie sicher, dass die Netzspannung die gleiche ist, wie auf dem Schild neben der Steckdose angezeigt wird. (Abbildung 4)



Abbildung 4 -
Netzanschluss

WICHTIG:



DAS KLIMAWARTUNGSGERÄT MUSS AN EINE STECKDOSE ANGESCHLOSSEN WERDEN, DIE GEGEN INDIREKTES BERÜHREN, GEMÄß DEN GELTENDEN REGELN IN DEN JEWEILIGEN LÄNDERN, GESCHÜTZT WIRD.



ES EMPFIEHLT ES SICH, SORGFÄLTIG DIE OBEN GENANNTEN SICHERHEITSVORSCHRIFTEN ZU BEFOLGEN, UM DAS PERSONAL IM UMGANG MIT DEM KÄLTEMITTELDRUCK-BEHANDLUNGSSYSTEME ZU SCHÜTZEN.

6.4 Ausführbare Prozesse

Das Klimaservicegerät OK CLIMA ADVANCE **R404A** führt folgende Arbeitsvorgänge durch: Rückgewinnung, Recycling, Absaugen und Füllen von Fahrzeug-Klimaanlagen NUR (!) mit Freon **R404A**.

Der Hersteller lehnt jegliche Verantwortung ab, falls andere Kühlmittel als R404A benutzt werden.

6.5 Sicherheitsvorrichtungen

- Das Sicherheitsventil ist auf 20 bar für die interne Flasche kalibriert
- Der Kompressor stoppt im Falle eines Überdrucks (> 20 bar) automatisch
- Automatische Entladung von nicht kondensierbaren Kältemitteln (mit automatischer Abschaltung des Kompressors in der Rückgewinnungsphase)
- Temperaturschutz des Kompressors gegen Überladung (im Inneren des Kompressors)
- Elektronischer Alarm bei Erreichen einer Befüllung von 12kg der Gesamtkapazität und der MindestKältemittelmenge (<1kg), die erforderlich ist, um das Befüllen durchzuführen
- Alarm bei falschem Betrieb, falls versucht wird einen Absaug-Vorgang zu starten, während das System unter Druck steht.
- Kontrollanzeige des Ölstands in der Pumpe.
- Elektronische Drucksensor für die Abschaltung des Rückgewinnungskompressors und der automatischen Lecküberwachung.
- Magnetventile für den vollständigen Automatismus der Funktionen.
- LCD-Display mit elektronischem Schutz (PTC).
- Schutzsicherung auf dem Ausgangsmodul.
- Automatische Flaschenheizung

7 Beschreibung des Klimawartungsgerätes

Bezogen auf die folgenden Abbildungen.

RIFERIMENTI	
Fig. 6 a	Hochdruckmanometer
Fig. 6 b	Flaschendruck
Fig. 6 c	Niederdruckmanometer
Fig. 6 d	Graphische Datenanzeige von Druck/Einstellungen/Temperatur/Kältemittel/Behälterinhalt
Fig. 6 e	Bedienfeld mit 9 Tasten
Fig. 6 f	Drucker (bei Version mit Drucker, nur für R134a/HFO1234yf)
Fig. 6 h	Sicherheitsventil für die Innenflasche
Fig. 7 a	Polysnap-Stecker mit Hauptschalter und Sicherungen
Fig. 7 b	Hochdruck-Schlauch mit dem Anschluss 5/16"
Fig. 7 c	Niederdruck-Schlauch mit dem Anschluss 5/16"
Fig. 7 d	Hochdruckventil
Fig. 7 e	Niederdruckventil
Fig. 7 f	Hacken für die Schläuche



Abbildung 5 - Klimawartungsgerät



Abbildung 6 - Klimawartungsgerät- Vorderseite

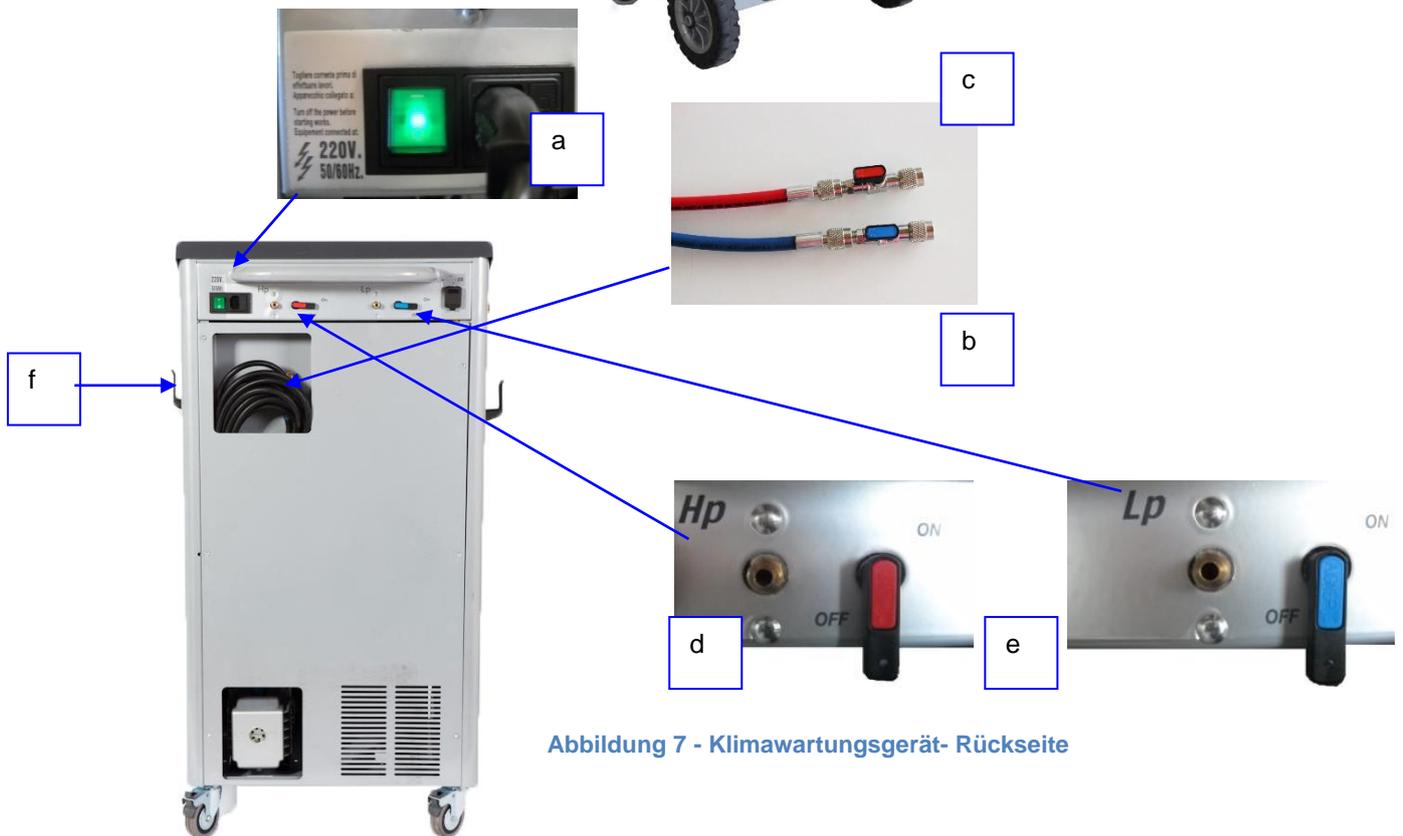


Abbildung 7 - Klimawartungsgerät- Rückseite

7.1 Druckerpapier wechseln (nur Version R134a/HFO1234yf)



Abbildung 8 - Druckerpapier wechseln

Folgen Sie den Anweisungen wie in den obigen Abbildungen gezeigt wird.

7.2 Display-Meldungen

Alle Meldungen werden durch Mitteilungen auf dem LCD-Display angezeigt.

Sobald die Maschine eingeschaltet wird, zeigt das Display den Freon-Füllstand in der Flasche und die Raumtemperatur an.

Bei Fehlfunktion werden die entsprechenden Warn- oder Fehlermeldungen angezeigt.

8 Vorbereitung des Klimawartungsgerätes

Für die Vorbereitung des Klimawartungsgerätes siehe die Abbildungen im Kapitel 8.



Abbildung 9 a- Hochdruck- und Niederdruck-Anschlüsse



Figura 9 b- Verbindungen und Ventile ND und HD

- 1 - Montieren Sie die Schläuche an die Formstücke mit Gewinde der Nieder- und Hochdruckausgänge des Klimawartungsgerätes
- 2 - Schließen Sie die Hoch- und Niederdruckventile - Abb. 9b
- 3 - Schrauben Sie die Verbindungen an die Schläuche (blau = Niederdruck - Rot = Hochdruck) - Abb. 9a
- 4 - Stecken Sie das Netzteil in die Steckdose und betätigen Sie den Hauptschalter (Abb. 7c) für den Start des Klimawartungsgerätes
- 5 - Lesen Sie auf dem Bildschirm den Freon-Füllstand in der internen Flasche
- 6 - Füllen Sie das Frischölbehälter (Ha) mit dem entsprechenden Öl für die Kühlung.

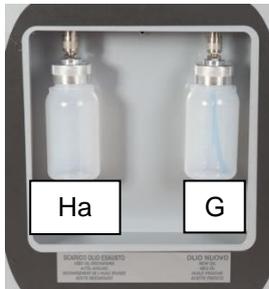


Fig. 10a - Ölbehälter: [G] Altöl- [Ha] Standard



Abb. 10b - Synthetisches Öl zur Kühlung R404 (foto indicativa)

9 Verwendung des Klimawartungsgerätes

9.1 Befüllen der internen Flasche

Die aktuelle Freon-Menge in der Flasche dient der Durchführung eines Geräte-Tests. Aus diesem Grund, muss die Kältemittelflasche durch eine externe Flasche vor dem Betriebsstart des Klimawartungsgerätes nachgefüllt werden.

Um die interne Flasche des CLEVER ADVANCE aufzufüllen, verbinden Sie den roten Hochdruckschlauch mit einer externen Flasche (**Flüssigkeitsseite!**). Öffnen Sie das Ventil der Flasche. Öffnen Sie den Hochdruckhahn.

Mit den Pfeiltasten links/rechts wählen Sie im Menü „Behälter nachfüllen“ an.



Abbildung 11 - Interne Flasche nachfüllen

Um den Vorgang zu bestätigen drücken Sie die Taste „Enter“ auf dem Display, anschließend wird die aktuelle zur Verfügung stehende Kältemittelmenge auf dem Display angezeigt werden;

Mit den Pfeiltasten aufwärts/abwärts, programmieren Sie die Kältemittelmenge, die Sie laden möchten. Sie haben die Möglichkeit eine gewünschte Kältemittelmenge zu programmieren, aber der Wert darf nicht 80% der maximalen Kapazität der Flasche überschreiten;

Drücken Sie die Taste „Enter“, um den Ladevorgang der Flasche zu bestätigen;

Auf dem Display erscheint folgendes: Die Menge des rückgewonnenen Kältemittels und die aktuelle Menge in der Flasche.

Sobald die programmierte Kältemittelmenge erreicht wird, zeigt das Display eine Warnmeldung an, um den Hahn der externen Flasche zu schließen und das Verfahren durch „Enter“ und zu bestätigen.

Trennen Sie den Hochdruckschlauch und starten Sie einen Rückgewinnungsvorgang (Siehe Abschnitt 10.3.1 „Rückgewinnungsfunktion“).

Auf diese Weise wird das aktuelle Kältemittel in den Schläuchen und in der Schaltung des automatischen Klimawartungsgerätes zurückgewonnen

Beachten Sie: Wenn die programmierte Kältemittelmenge nicht erreicht wird, erscheint auf dem Display die folgende Meldung: „Die externe Flasche ist leer“.

DIE INTERNE FLASCHE IST MIT EINEM MECHANISCHEN SICHERUNGSVENTIL AUSGESTATTET, DAS SICH AUTOMATISCH ÖFFNET, WENN DER DRUCK EINEN WERT VON 16 BAR ÜBERSCHREITET. ES GIBT EIN ZWEITES VENTIL IM INNEREN DER FLASCHE.



DAS GERÄT CLEVER ADVANCE IST MIT EINEM AUTOMATISCHEN SYSTEM AUSGESTATTET, UM NICHT KONDENSIERBARE KÄLTEMITTELE ABZULASSEN (DER KOMPRESSOR BESITZT EINE AUTOMATISCHE STOPPFUNKTION WÄHREND DES RÜCKGEWINNUNGSVORGANGS).

9.2 Manueller Zyklus

Verwenden Sie die Pfeiltasten „rechts/links“, um durch das Menü zu navigieren und die Option „Manuell/Automatisch“ zu wählen;



Abbildung 12 - Manueller Zyklus

Bestätigen Sie die Wahl durch das Drücken der „Enter“-Taste.

Manueller Zyklus Betriebsphase

Wählen Sie im Menü, wählen Sie die Vorgangsart, unter denen hier aufgeführten:

- Rückgewinnung (R)
- Absaugen (V)
- Vakuumtest (T)
- Öleinspritzung (Oil)
- Kältemittelfüllung (C)



Abbildung 13 - Manueller Zyklus

Verwenden Sie die Pfeiltasten „rechts/links“, um durch das Menü und die verschiedenen Ebenen zu navigieren.
Verwenden Sie die Pfeiltasten „aufwärts/abwärts“, um die Informationen über die ausgewählte Ebene zu ändern.
Drücken Sie die Taste „Enter“, um den Vorgang zu starten.

Beachten Sie : Für die Öleinspritzung (Standard oder Hybrid) oder die Kältemittelfüllung, muss das System vorher abgesaugt werden (führen Sie ein Absaugverfahren, bevor Sie dieses verwenden).

9.2.1 Vorgangsbeschreibung Menü „Manuell/Automatisch“.

Rückgewinnungsfunktion:

Verwenden Sie die Pfeiltasten „links/rechts“, um durch das Menü zu navigieren und das „R“ Kältemittel-Rückgewinnungs-Symbol auszuwählen;



Abbildung 14 - Rückgewinnung

Öffnen Sie die Hoch- und Niederdruckventile

Bestätigen Sie mit der „Enter“-Taste, um das Freon von dem Klimaanlage-System zurückzugewinnen.

Die Klimawartungsgerät wird versuchen, einen Rückgewinnungsvorgang zu starten.

Beachten Sie: Wenn der gemessene Druck der ND und HD kleiner als 0 bar (drucklos) ist, wird der Ölablass eingeleitet.

Die Rückgewinnung wird automatisch beendet, sobald das Klimaanlage system kein Kältemittel (Druck <0,2 bar) enthält. Sie können die Rückgewinnungsfunktion jederzeit unterbrechen, indem Sie die Taste „C“ betätigen.

Am Ende der Rückgewinnung wird das Klimawartungsgerät automatisch mit der Ölablassfunktion fortfahren (die Vakuumpumpe wird während des Ölablasses aktiviert werden);



Abbildung 15 - Rückgewinnung



Abbildung 16 - Rückgewinnung

Wenn während dem Ölablass ein Druckanstieg auftritt, wird automatisch die Rückgewinnungsfunktion aktiviert.

Beachten Sie: Das Gerät ist mit einer Sicherheitsvorrichtung ausgestattet, die die aktuelle Kältemittelmenge in der inneren Flasche kontrolliert; wenn versucht wird, eine Rückgewinnung mit der Flasche durchzuführen, die über die Alarmschwelle (> 80%) gefüllt ist, erscheint auf dem Display die Meldung „Flasche voll“. In diesem Fall ist es notwendig, Kältemittel aus einer wiederaufladbaren externen Flasche abzulassen.

Absaugung-Funktion:

Verwenden Sie die Pfeiltasten „links/rechts“, um durch das Menü zu navigieren und das „V“ Absaugung-Symbol auszuwählen;

Verwenden Sie die Pfeiltasten „aufwärts/abwärts“, um die gewünschte Dauer für das Absaugen einzustellen (die empfohlene Dauer ist min. 20 Minuten).

Öffnen Sie die Hoch- und Niederdruckventile

Um die programmierte Dauer zu bestätigen und die Absaugung-Funktion auszuführen, drücken Sie die „Enter“-Taste.



Abbildung 17 - Vakuum

Beachten Sie: Während der Absaugung-Funktion ist es möglich, die Pfeiltaste „aufwärts/abwärts“ zu drücken, um die Absaugung-Dauer (Betriebsdauer) zu ändern.

Beachten Sie: Wenn versucht wird, die Absaugung-Funktion durchzuführen, während das System unter Druck steht (> 0,2 bar), wird auf dem Display die Meldung „Warnung System unter Druck“ erscheinen. In diesem Fall ist es erforderlich, einen Rückgewinnungsvorgang zuerst auszuführen.

Beachten Sie: Wenn während der Absaugung-Funktion ein Druckanstieg auftritt, erscheint auf dem Display die Meldung „Warnung System unter Druck“. In diesem Fall ist es erforderlich, einen Rückgewinnungsvorgang zuerst auszuführen.

ANMERKUNG: Nach der Absaugung-Funktion wird ein „Vakuumtest“, wenn entsprechend programmiert ist, mit einem Wert anders als 0 durchgeführt werden, um die Vakuumparameter zu überprüfen.

Absaugung-Funktion prüfen:

Verwenden Sie die Pfeiltasten „links/rechts“, um durch das Menü zu navigieren und das „T“ Vakuumtest-Symbol auszuwählen;

Verwenden Sie die Pfeiltasten „aufwärts/abwärts“, um die gewünschte Dauer für das Absaugen einzustellen (die empfohlene Dauer ist min. 2 Minuten).

Um die programmierte Dauer zu bestätigen und die Absaugung-Funktion auszuführen, drücken Sie die „Enter“-Taste.



Abbildung 18 - Vakuumtest

Wenn ein Vakuumtest (> 0), am Ende der Vakuum-Funktion, vorgesehen ist, wird dieser automatisch mit der programmierten Dauer gestartet. Nach der programmierten Dauer und, wenn keine Lecks in dem Klimaanlage-System erfasst wurden, zeigt das Display die folgende Meldung an „Absaugen und Vakuumtest abgeschlossen ist, Enter drücken“.

Wenn ein Leck von dem Klimawartungsgerät festgestellt wurde, erscheint auf dem Display die Meldung „Leck im System“ (Nur wenn der Lecktest zuvor programmiert wurde);

in diesem Fall wird es notwendig sein, die Leckage mit Hilfe einer Lecksucher-Lampe oder einem elektronischen Leckdetektor zu finden

(Zubehör auf Anfrage).

Öfüll-Funktion:

Verwenden Sie die Pfeiltasten „links/rechts“, um durch das Menü zu navigieren und das „Öfüll“ Symbol auszuwählen.

Verwenden Sie die Pfeiltasten „oben/unten“, um die Ölmenge für die Füllung zu programmieren.



Abbildung 19 - Öfüllung

Öffnen Sie die Hoch- und Niederdruckventile

Drücken Sie die Taste „Enter“, um die Öfüllung zu starten.

Beachten Sie: Um das Öl zu injizieren, muss das System abgesaugt werden (starten Sie eine Absaugung-Funktion des Klimaanlage-Systems). Wenn das System unter Druck steht, wird die Fehlermeldung „System unter Druck“ angezeigt.

HINWEIS für einen AUTOMATISCHEN ZYKLUS: Verwenden Sie die Pfeiltaste nach unten (unter Null), um „A“ auszuwählen, auf diese Weise wird die gleiche Ölmenge abgelassen, wie bei der „Rückgewinnungsfunktion“.

Beachten Sie: Wenn Sie „A“ im manuellen Modus auswählen, findet keine Ölfüllung des Systems durch die Vorrichtung statt

Kältemittelfüll-Funktion:

Stellen Sie sicher, dass in der internen Flasche eine ausreichende Menge an Kältemittel vorhanden ist, bevor Sie fortgefahren.

Verwenden Sie die Pfeiltasten „links/rechts“, um durch das Menü zu navigieren und das „C“ Kältemittel-Kältemittelfüll-Symbol auszuwählen;.



Abbildung 20 - Gasfüllung

Verwenden Sie die Pfeiltasten „oben/unten“, um die Kältemittelmenge zu programmieren, die in das Klimaanlage system gefüllt werden soll.

Öffnen Sie die Hoch- und Niederdruckventile

Drücken Sie die Taste „Enter“, um den Vorgang zu starten.

Wenn der Füllvorgang beendet wurde, zeigt das Display die Meldung „Füllzyklus beendet, Enter drücken“ an.

Beachten Sie: Wenn es nicht möglich ist, den Füllvorgang zu beenden (Flaschendruck \leq gemäß dem Systemdruck der Klimaanlage), schließen Sie den Hochdruckhahn und starten Sie den Motor des Fahrzeugs mit eingeschalteter Klimaanlage. Der verbleibende Teil des Kältemittels wird angesaugt werden.

9.3 Automatischer Zyklus

Stellen Sie sicher, dass in der internen Flasche eine ausreichende Menge an Kältemittel vorhanden ist, bevor Sie fortgefahren.

Wenn die aktuelle Kältemittelmenge in der internen Flasche bei Beginn eines Vorgangs weniger als 1 kg ist, erscheint auf dem Display die Meldung „Unzureichende Kältemittelmenge“.

Verwenden Sie die Pfeiltasten „rechts/links“, um durch das Menü zu navigieren und die Option „Manuell/Automatisch“ zu wählen;

Bestätigen Sie die Wahl durch das Drücken der „Enter“-Taste.

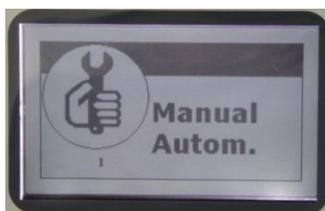


Abbildung 21 - Automatischer Zyklus



Abbildung 22 - Automatischer Zyklus

Verwenden Sie die Pfeiltasten „rechts/links“, um durch das Menü und die verschiedenen Funktionen zu navigieren. Verwenden Sie die Pfeiltasten „oben/unten“, um die Funktionen, wie in Absatz 10.3.1 „Vorgangsbeschreibung Menü Manuell/Automatisch“ beschrieben wurde, einzustellen.

Beachten Sie: Es ist möglich, das Öl wie folgt automatisch einzustellen:

- 1) Die Einstellung der gewünschten Menge;
- 2) Die Füllung der gleichen Ölmenge, die nach der Rückgewinnungsfunktion abgelassen wurde. Um diese Option einzustellen, wählen Sie „A“ mit Hilfe der Pfeiltaste „unten“ aus (unter dem Wert 0 wird „A“ angezeigt werden).

Nach Änderung der Parameter, navigieren Sie mit den Pfeiltasten, bis Sie das „START“-Symbol auf der linken Seite sehen, öffnen Sie die Ventile für den „Hochdruck“ und „Niederdruck“ und drücken Sie „Enter“, um zu bestätigen.

Es wird automatisch der gesamte Zyklus ausgeführt.

Für die Rückgewinnungsphase, führt der automatische Zyklus 2 Rückgewinnungsvorgänge mit einer Pause von 2 Minuten im Stand-by-Modus durch.

Sobald der Zyklus beendet ist, zeigt das Display die Meldung „Automatischer Zyklus beendet, ENTER drücken“ an.

Die aktuelle Kältemittelmenge im Inneren der Schläuche des OK CLIMA ADVANCE kann durch das Entfernen der Schnellanschlüsse von dem Klimaanlage-System gewonnen werden, indem der Rückgewinnungsvorgang ausgewählt wird (Siehe Absatz 10.3.1 manuelle Rückgewinnungsfunktion).

Am Ende des Zyklus ist es möglich, den Vorgang durch Drücken der Taste „Drucken“ auszudrucken (nur für die Version mit Drucker).

Das Display wird die Meldung „Einzelner Druck“ anzeigen. Drücken Sie „Enter“, um den Vorgang zu starten.

Beachten Sie: Ziehen Sie während des Druckvorgangs nicht an dem Papier.

Wenn ein Leck von dem Klimawartungsgerät festgestellt wurde, erscheint auf dem Display die Meldung „Leck im System“ (Nur wenn der Lecktest zuvor programmiert wurde); in diesem Fall wird es notwendig sein, die Leckage mit Hilfe einer Lecksucher-Lampe oder einem elektronischen Leckdetektor zu finden.

Beachten Sie: Wenn eine Standard-Funktion auf der Null-Stellung positioniert wird, wird diese Funktion nicht ausgeführt werden.

Beachten Sie: Wenn die aktuelle Kältemittelmenge in der internen Flasche bei Beginn eines Vorgangs weniger als 1 kg ist, erscheint auf dem Display die Meldung „Unzureichende Kältemittelmenge“. Füllen Sie die interne Flasche auf.

9.4 Datenbank

Stellen Sie sicher, dass in der internen Flasche eine ausreichende Menge an Kältemittel vorhanden ist, bevor Sie fortfahren.

Wenn die aktuelle Kältemittelmenge in der internen Flasche bei Beginn eines Vorgangs weniger als 1 kg ist, erscheint auf dem Display die Meldung „Unzureichende Kältemittelmenge“. Füllen Sie die interne Flasche auf (Siehe Absatz „Befüllen der internen Flasche“)

Verwenden Sie die Pfeiltasten „links/rechts“ im Hauptmenü, um durch das Menü zu navigieren und das „Datenbank“-Symbol auszuwählen;



Abbildung 23 - Datenbank

Drücken Sie die „Enter“ -Taste, um das Datenbank-Menü aufzurufen.

Beachten Sie: Es ist möglich, die „Datenbank“-Taste auf der Tastatur zu verwenden, um direkt in das Datenbankmenü zu gelangen.

Verwenden Sie die Pfeiltasten „links/rechts“, um die PERSÖNLICHE DATENBANK auszuwählen

VERMERK: Datenbank-Kategorien **PKW / LKW / TRAKTOR** werden nur bei den R134a- und HFO1234yf-Klimaservicegeräten benutzt.



Abbildung 24 – Datenbank - Funktionen

Parameter speichern

Die persönliche Datenbank kann bis zu 100 Positionen enthalten.

Um Daten zu speichern, müssen Sie im Menü erst die Datenbank und dann die Kategorie „Persönliche Datenbank“ auswählen.

Wählen Sie den Ort, an dem Sie die Daten speichern möchten.

Es wird der folgende Bildschirm angezeigt:



Abbildung 25 - Persönliche Datenbank

Stellen Sie die Parameter der folgenden Funktionen ein: Absaugen (Minuten), Vakuumtest (Minuten), Ölfüllung (Gramm), Kältemittelfüllung (Gramm).

Drücken Sie auf „C“, um die Daten zu speichern.

Verwendung der gespeicherten Daten

Um die gespeicherten Daten zu verwenden, müssen Sie im Menü erst die Datenbank und dann die Kategorie „Persönliche Datenbank“ auswählen.

Wählen Sie den Ort, an dem die Daten gespeichert wurden.

Es wird der folgende Bildschirm mit den vorher gespeicherten Daten angezeigt:

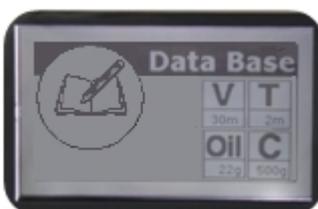


Abbildung 26 - Persönliche Datenbank

Drücken Sie „Enter“, um zu dem Bildschirm Manuell/Automatisch zu wechseln, von dem aus Sie den automatischen Zyklus oder die einzelnen manuellen Funktionen starten können.

9.5 Drucken (nur für die Version mit Drucker)

9.5.1 Einzelner Ausdruck

Die Druckfunktion ermöglicht das Drucken des zuletzt durchgeführten Vorgangs.

Um diese Funktion zu nutzen, wählen Sie „Drucken“ aus dem Hauptmenü aus und bestätigen Sie mit die Auswahl mit der „Enter“ Taste oder drücken Sie die Taste „Drucken“ auf der Tastatur.



Abbildung 27 - Drucken

Je nachdem zuletzt durchgeführten Vorgang, sind die folgenden Vorgänge möglich:

- 1) Drucken des zuletzt durchgeführten Vorgangs (manueller Zyklus)
- 2) Drucken mit der Möglichkeit das Kennzeichen, die Marke und den Kilometerstand des Fahrzeuges einzugeben (automatischer Zyklus)
- 3) Drucken mit der automatischen Anzeige des Fahrzeugs (aus der Datenbank) und dessen Kennzeichen und Kilometerstand

9.5.2 Vollständiger Ausdruck

Um die Funktion „Vollständiger Ausdruck“ zu nutzen, wählen Sie die Option „Drucken“ aus dem Hauptmenü aus und bestätigen Sie Ihre Wahl mit der „Enter“-Taste. Verwenden Sie die rechte/linke Pfeiltaste, um im Menü die Option „Vollständiger Ausdruck“ auszuwählen. Es ist möglich, Berichte über den Kältemittel- und Ölstand für einen bestimmten Zeitraum und für einen bestimmten Benutzer zu erhalten.

9.6 Nützliches

Im Menü „Nützliches“ finden Sie folgenden Funktionen:

- INNENREINIGUNG – **nicht benutzen, nur für R134a und HFO1234yf geeignet**
- NACHFÜLL-REINIGUNG* - **nicht benutzen, nur für R134a und HFO1234yf geeignet**
- WIEDERVERWERTUNGS-REINIGUNG* - **nicht benutzen, nur für R134a und HFO1234yf geeignet**
- STICKSTOFFTEST*

***Beachten Sie:** Die Funktionen mit einem Sternchen können nur mit zusätzlichem Zubehör auf Anfrage genutzt werden.

Bitte kontaktieren Sie Ihren Verkäufer, um Informationen über die Preise und die Verfügbarkeit der Zubehör-Sätze zu erhalten.

9.6.1 Stickstofftest

Der Stickstofftest ermöglicht die Kontrolle der Dichtleistung des Klimaanlage systems unter Druck.

Um den Test durchführen zu können, ist es notwendig, einen speziellen Satz bei Ihrem Verkäufer zu verlangen.

Beachten Sie: Befolgen Sie die Anweisungen, die zusammen mit dem Zubehör geliefert werden

Der Stickstofftest erfolgt über einen Niederdruckschlauch



Abbildung 28 - Stickstofftest

9.7 Einstellungen

Es ist möglich, einige Einstellungen des „OK CLIMA ADVANCE“ durch das Drücken des „Setup“-Symbols zu ändern.



Abbildung 29 - Einstellungen

9.7.1 Software Update

Diese Funktion ermöglicht die Aktualisierung der Software des Klimawartungsgerätes und dessen Datenbank



Abbildung 30 - Software Update

9.7.2 Einstellung der Schlauch-Länge

Verwenden Sie die Pfeiltasten „aufwärts/abwärts“, um die Länge der Schläuche einzustellen. Das Klimawartungsgerät wird automatisch die Kältemittelmenge, die sich in den Schläuchen, während einer Wiederbefüllung befindet, kompensieren.

Drücken Sie die Taste „Enter“, um zu bestätigen

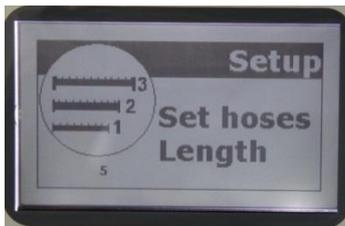


Abbildung 31- Schlauch-Länge einstellen

9.7.3 Druck der Kopfzeile (Nur für Druckversion)

Verwenden Sie diese Funktion, um die Kopfzeile für den Ausdruck einzustellen.

Es stehen 10 Zeilen a 21 Buchstaben zur Verfügung.

Verwenden Sie die rechte/linke Pfeiltaste, um sich auf dem Gitter zu bewegen.

Drücken Sie die Taste „F“ gleichzeitig mit der rechts/links-Taste, auf diese Weise ist es möglich, sich vertikal auf dem Gitter zu bewegen.

Verwenden Sie die Pfeiltasten „aufwärts/abwärts“, um einen Buchstaben auszuwählen.

Drücken Sie die Taste „Enter“, um zu bestätigen



Abbildung 32 - Druck der Kopfzeile

9.7.4 Sensorkontrolle

Verwenden Sie diese Funktion, um den Systemstatus (bei der Wartung) zu kontrollieren

9.7.5 Benutzerverwaltung

Verwenden Sie diese Funktion, um den Benutzernamen und das Passwort zu ändern. Es sind 10 Benutzerkonten verfügbar.



Abbildung 33 - Benutzerverwaltung

Wenn Sie sich im Menü „Benutzerverwaltung“ befinden, wird der Benutzer (00; 01; 02;...;10) und das Passwort angezeigt.

Der Administrator ist der Benutzer „00“ und das Standardpasswort ist „0000“.

Beachten Sie: Nur der Administrator kann Passwörter anderer Benutzer erstellen oder ändern.

Die Standardpasswörter sind:

BENUTZER	PASSWORT
00	0000
01	0001
02	0002
03	0003
04	0004
05	0005
06	0006
07	0007
08	0008
09	0009
10	0010

Ändern Sie das Passwort für den Benutzeradministrator mit „00“

Benutzer auswählen „00“

Bewegen Sie sich mit den Pfeiltasten auf „Passwort“

Drücken Sie die Taste „Enter“, um zu bestätigen

Geben Sie das neue Passwort und das alte Passwort ein

Drücken Sie die Taste „Enter“, um zu bestätigen

Um Passwörter anderer Benutzer zu ändern (00 – 10)

Nur durch den Eingang als Benutzeradministrator „00“ dürfen Sie die Passwörter anderer Benutzer ändern.

Geben Sie in die entsprechende Seite ein

Geben Sie die Nummer des Benutzers „XX“ ein

Schalten Sie es mit dem Ein/Aus-Schalter ein

Geben Sie das neue Passwort ein

Geben Sie an der richtigen Stelle das alte Passwort ein

Beachten Sie: Es ist nicht möglich, das Administratorpasswort zu ändern

Beachten Sie: Es ist nicht möglich, dasselbe Passwort für mehrere Benutzer zu verwenden

9.8 Einstellung

In der Menüeinstellung ist es möglich, einige Einstellungen des „OK CLIMA ADVANCE“ zu ändern.



Abbildung 34 - Einstellung

9.8.1 Datum/Uhrzeit

Verwenden Sie die „Enter“-Taste, um das Datum und die Uhrzeit zu ändern. Verwenden Sie die Pfeiltasten, um die angezeigten Daten, zu ändern und bestätigen Sie mit der Taste „Enter“. Durch die Bestätigung der Minuten verlassen Sie die Einstellungen bezüglich des Datums/Uhrzeit.



Abbildung 35 - Datum/Uhrzeit

9.8.2 Sprache

Verwenden Sie diese Funktion, um die gewünschte Sprache auszuwählen.

9.8.3 Display-Einstellungen

Es ist möglich, den Kontrast des Displays zu steuern. Verwenden Sie die Pfeiltasten, um die angezeigten Werte zu ändern. Verwenden Sie die „Enter“-Taste, um zu bestätigen.



Abbildung 36 - Display-Einstellungen

9.8.4 Technischer Service

Nur für technische Hilfe.



Abbildung 37 - Technischer Service

9.9 Klimawartungsgerät Sperren

Standardmäßig ist diese Option deaktiviert, um sie zu aktivieren, erfragen Sie Informationen bei Ihrem Verkäufer.



Abbildung 38 -
Klimawartungsgerät Sperren

9.10 Info

In dem Info-Menü ist es möglich, einige Einstellungen des CLEVER ADVANCE zu ändern. Durch das Drücken der „Enter“-Taste, wird auf dem Display eine Seite, mit den folgenden Informationen angezeigt:

Einstellung - Version FW - Kapazität der internen Flasche - Wartungstermin

Drücken Sie die rechte Pfeiltaste, der letzte Vorgang wird angezeigt.

Datum und Zeit – Ergebnis – Informationen über die Funktion.

Drücken Sie erneut die rechte Pfeiltaste, damit der Kältemittel-Bericht erscheint:

Datum und Uhrzeit - Gesamtmenge des zurückgewonnenen Kältemittels - Gesamtmenge des eingefüllten Standard-Öls - Gesamtmenge des eingefüllten Hybrid-Öls - Gesamtmenge des eingefüllten Zusatzstoffs - Gesamtmenge an abgelassenem Öl - Gesamte Betriebszeit der Vakuumpumpe.



Abbildung 39 - Info

9.11 Heizung der internen Flasche

Die Heizung der Flasche und der daraus resultierenden Druckanstieg, dient der Füllung des Klimaanlage systems mit Freon, während der Wintermonate; die Heizung schaltet sich automatisch ein.

10 Einfache Wartung

UM DAS KLIMAWARTUNGSGERÄT AUF EFFIZIENTE WEISE ZU WARTEN, IST ES NOTWENDIG, EINE EINFACHE WARTUNG DURCHZUFÜHREN



DIE MANGELNDE WARTUNG ENTBINDET DEN HERSTELLER VON JEDLICHER VERANTWORTUNG BEZÜGLICH DER GARANTIE.



JEDER VORGANG EINER EINFACHEN WARTUNG, MUSS DURCHGEFÜHRT WERDEN, WENN DAS KLIMAWARTUNGSGERÄT VON DER STROMVERSORGUNG GETRENNT IST.

JEDER VORGANG, DER NICHT ZU EINER EINFACHEN WARTUNG GEHÖRT, MUSS DURCH SPEZIALISIERTE UND KOMPETENTE BEDIENER DURCHGEFÜHRT WERDEN

In regelmäßigen Abständen (je nach der Nutzung), muss der Filtertrockner und das Pumpenöl ersetzt werden.

Auf jeden Fall, erscheint nach 130 kg Kältemittel-Rückgewinnung eine Wartungs-Meldung auf dem Display - Führen Sie zu diesem Zeitpunkt die Wartung des Klimawartungsgerätes durch.

10.1 Pumpenöl

Wechseln Sie das Pumpenöl alle **100/150 Betriebsstunden** oder zumindest **einmal in Jahr** selbst wenn das Klimawartungsgerät nur gelegentlich verwendet wird. Der Öl-Ersatz ist auch unerlässlich, wenn die Anwesenheit von verunreinigenden Substanzen erkannt wird, die das Öl trübe machen; in diesem Fall können die mechanischen Teile der Pumpe irreparabel beschädigt werden.

Verwenden Sie für die Vakuumpumpen nur Mineralöl des Typs **AV68I**. Die benötigte Menge entspricht etwa **300 g**.

10.1.1 Öl nachfüllen

Füllen Sie Frischöl über die Kappe „B“ ein, bis der Füllstand erreicht wird, der von der Füllstandsanzeige „C“ angezeigt wird.

10.1.2 Pumpenölwechsel

Lassen Sie das Öl aus der Kappe „A“ ab.

Füllen Sie Frischöl über die Kappe „B“ ein, bis der Füllstand erreicht wird, der von der Füllstandsanzeige „C“ angezeigt wird.

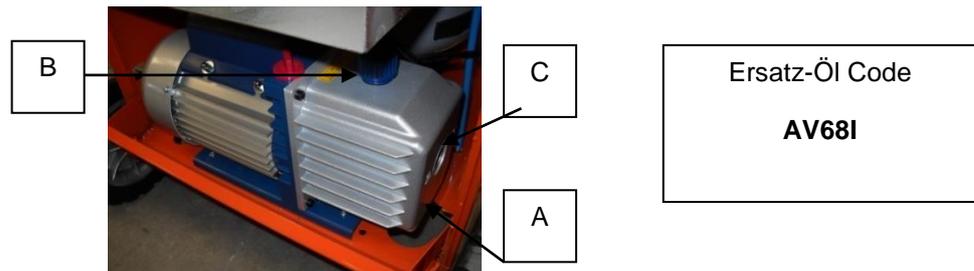


Abbildung 40 - Die Pumpe und ihre Elemente

WARNHINWEIS



DAS ÖL DARF NICHT IN DIE UMWELT ABGELASSEN WERDEN, SONDERN MUSS ALS SONDERMÜLL GEMÄß DEN GELTENDEN GESETZEN ENTSORGT WERDEN.

10.2 Ersatz des Filtertrockners

Ersetzen Sie den Filtertrockner nach **130 kg** des zurückgewonnenen Kältemittels oder mindestens alle **2Jahre** selbst wenn das Klimawartungsgerät nur gelegentlich verwendet wird.

Entfernen Sie die vordere/hintere Blende des Klimawartungsgerätes.

- Schließen Sie interne Verschlüsse auf der Flasche
- Schrauben Sie den Filter langsam los
- **WARNUNG:** Es könnte Kältemittel im Inneren des Filters vorhanden sein
- Montieren Sie den neuen Filter (gemäß seiner Ausrichtung)



WARNHINWEIS

Abbildung 41 – Filtertrockner Ersatzcode



DER FILTER DARF NICHT IN DIE UMWELT FREIGESETZT WERDEN, SONDERN MUSS ALS SONDERMÜLL GEMÄß DEN GELTENDEN GESETZEN ENTSORGT WERDEN.

11 Informationen über RESTRIKTIKEN



Die Restrisiken, die trotz der Schutzvorrichtungen der Maschinenkonstruktion und der ergänzenden Schutzvorrichtungen verbleiben, sind die Folgenden:

- 1) **UMKIPPEN DER MASCHINE**
Wenn der Bediener die Verpflichtungen, die in dieses Handbuch geschrieben stehen, nicht ein hält, wie z.B. die Maschine zu begleiten, während sie bewegt wird und die Vorrichtung während des Betriebs festzustellen, kann der Bediener Schäden durch das Umkippen der Maschine erleiden.
- 2) **VERGIEßEN VON FREON-KÄLTEMITTEL**
Wenn der Bediener die Verpflichtungen über die korrekte Verbindung der Maschine an das Fahrzeug, durch das Schließen der Flaschenventile während der Vorgänge der außerordentlichen Wartung mit Hilfe von Schutzhandschuhen und Schutzbrillen, wie in diesem Handbuch geschrieben steht, nicht ein hält, kann der Bediener Schäden durch das Vergießen von Freon-Kältemittel erleiden.
- 3) **ABSCHERUNG**
Wenn der Bediener die Verpflichtungen über die Trennung der Vorrichtung von der Stromversorgung vor der Zerlegung dieser, wie in diesem Handbuch geschrieben steht, nicht ein hält, kann der Bediener Schäden durch den Kontakt mit dem elektrischen Ventilator erleiden.
- 4) **ERSTICKEN DURCH DAS FREON-KÄLTEMITTEL**
Wenn der Bediener die Verpflichtungen über die Verbindung der Maschine an das Fahrzeug, durch das Schließen der Flaschenventile während der Vorgänge der außerordentlichen Wartung und die Verwendung der Vorrichtung nur in gut belüfteten Umgebungen und durch die Durchführung der korrekten Wartung dieser, wie in diesem Handbuch geschrieben steht, nicht ein hält, kann der Bediener Schäden durch das Vergießen von Freon-Kältemittel erleiden.
- 5) **DIREKTER KONTAKT MIT ELEMENTEN, DIE UNTER STROM STEHEN (LIVE)**
Wenn der Bediener die Verpflichtungen über die Trennung der Vorrichtung von der Stromversorgung vor der Zerlegung dieser, wie in diesem Handbuch geschrieben steht, nicht ein hält, kann der Bediener Schäden durch den direkten Kontakt mit den unter Strom stehenden Elementen erleiden.
- 6) **INDIREKTER KONTAKT**
Wenn die Maschine mit einer ungeschützten Steckdose verbunden ist, kann bei indirekten Kontakten, gemäß den geltenden Vorschriften in den jeweiligen Verwendungsländern, wie in diesem Handbuch

geschrieben steht, der Bediener Schäden durch den indirekten Kontakt mit den unter Strom (live) stehenden Elementen erleiden.